

(按照中國會計準則編制) (Prepared in accordance with PRC accounting standards)

除另有說明外，所有金額均以人民幣元為單位。 Amounts expressed in RMB unless otherwise stated

由於本公司之主營業務收入及主營業務成本均主要在青島地區發生，故不作按地區分部列示。

No geographical analysis of the Company's operation is prepared as most of the sales and cost of sales incurred by the Company were attributable to markets in the Qingdao region.

二零零二年度，本集團及本公司向前五名客戶銷售總額分別約為583,446,000元及552,120,000元，分別約佔本集團及本公司全部銷售收入的8.4%及24.7%(二零零一年：343,013,000元及254,160,000元，佔6.5%及13.0%)。

In 2002, sales made to the top five customers of the Group and the Company amounted to RMB583,446,000 and RMB552,120,000 respectively, being 8.4% and 24.7% of the turnover of the Group and the Company, respectively (2001: RMB343,013,000 and RMB254,160,000, being 6.5% and 13.0%, respectively).

6. 主營業務稅金及附加

6. Sales taxes and surcharges

項目 Types	計繳標準 Basis of accounting	集團 Group		公司 Company	
		2002	2001	2002	2001
消費稅 Consumption tax	見附注 3(c) Refer to note 3(c)	622,101,766	487,320,446	102,513,327	90,021,780
城市維護建設稅 City construction tax	見附注 3(b) Refer to note 3(b)	65,351,767	50,179,259	18,703,975	18,307,587
其它 Others		28,007,900	26,238,657	8,392,259	7,886,421
合計 Total		715,461,433	563,738,362	129,609,561	116,215,788

(按照中國會計準則編制) (Prepared in accordance with PRC accounting standards)

除另有說明外, 所有金額均以人民幣元為單位 Amounts expressed in RMB unless otherwise stated

7. 其它業務利潤(虧損)

7. Profit (loss) from other operations

		集團		公司	
		Group		Company	
		2002	2001	2002	2001
其它業務收入	Income from other operations				
材料銷售	Sale of materials	96,588,764	39,501,976	71,669,620	121,957,380
廢料銷售	Sale of scraps	14,942,696	12,027,129	1,388,865	1,483,878
其它	Others	32,923,108	22,353,228	7,062,886	2,914,122
小計	Sub-total	144,454,568	73,882,333	80,121,371	126,355,380
其它業務成本	Cost for other operations				
材料銷售	Sale of materials	101,244,604	28,411,564	74,654,160	123,723,629
廢料銷售	Sale of scraps	3,329,892	3,381,429	1,405,832	1,457,005
其它	Others	24,627,791	35,018,053	2,353,592	3,032,288
小計	Sub-total	129,202,287	66,811,046	78,413,584	128,212,922
其它業務利潤 (虧損)	Profit (loss) from other operations	15,252,281	7,071,287	1,707,787	(1,857,542)

8. 財務費用淨額

8. Finance expenses, net

		集團		公司	
		Group		Company	
		2002	2001	2002	2001
利息支出	Interest expenses	(146,661,261)	(136,968,993)	(59,585,247)	(62,387,722)
利息收入 - 控股子公司	Interest income - subsidiaries	-	-	2,384,058	3,601,426
利息收入 - 其它	Interest income - others	10,661,089	16,518,102	951,201	5,815,602
匯兌損益淨額	Exchange differences, net	(7,060,976)	4,278,069	(1,939,082)	2,817,379
其它	Others	4,999,477	(396,142)	(875,431)	204,870
合計	Total	(138,061,671)	(116,568,964)	(59,064,501)	(49,948,445)

本集團於本年度予以資本化的利息支出約為818,000元(二零零一年: 3,847,000元)(見附注24)。

The Group capitalised borrowing costs of approximately RMB818,000 in current year (2001: RMB3,847,000) (Note 24).

(按照中國會計準則編制) (Prepared in accordance with PRC accounting standards)

除另有說明外，所有金額均以人民幣元為單位。 Amounts expressed in RMB unless otherwise stated

9. 投資收益(虧損)

9. Investment income (loss)

		集團		公司	
		Group		Company	
		2002	2001	2002	2001
債權投資收益	Income from debt investments	1,967,305	1,967,305	1,967,305	1,967,305
聯營公司分佔 (虧損)利潤	Share in (loss) profit of associated companies	(5,059,438)	216,722	(188,789)	214,645
分佔控股子公司 司本年虧損	Share in losses of subsidiaries	-	-	(12,551,070)	(77,648,412)
股權投資差額攤銷	Amortisation of investment differences from acquisition	25,203,313	29,862,304	18,345,285	24,009,120
其它	Others	(322,841)	(603,754)	620,378	(605,813)
合計	Total	21,788,339	31,442,577	8,193,109	(52,063,155)

本公司及其控股子公司的投資收益不存在重大提取限制。

There are no significant restrictions on the repatriation of investment income from the Company and its subsidiaries.

10. 補貼收入

10. Subsidy income

本集團於本年度及過去年度進行的某些收購活動中，與有關地方政府達成協議，使部份控股子公司均能享有不同程度的地方財政優惠政策。這些優惠主要包括以控股子公司繳納的各項稅金為基礎的財政補貼收入。

As part of the acquisition of certain subsidiaries of the Group in the current year and prior years, the Group had entered into various agreements with the relevant municipal governments. Under the terms of the agreements, these subsidiaries can enjoy various financial incentives granted by the relevant municipal governments, including financial subsidies determined based on the amounts of various taxes paid by the subsidiaries.

根據本公司董事會的分析，現時尚無任何理由相信各控股子公司在期後不能繼續享有該等財政優惠。

The Company's board of directors are not aware of any reasons that the said financial subsidies will not be available to the subsidiaries in the future.

(按照中國會計準則編制) (Prepared in accordance with PRC accounting standards)

除另有說明外，所有金額均以人民幣元為單位。 Amounts expressed in RMB unless otherwise stated

11. 營業外收入與支出

11. Non-operating income and expenses

		集團		公司	
		Group		Company	
		2002	2001	2002	2001
營業外收入	Non-operating income				
處置固定資產收益	Gain on disposal of fixed assets	2,303,325	17,034,227	135,727	653,184
其它	Others	4,757,747	8,305,635	211,956	1,227,831
合計	Total	7,061,072	25,339,862	347,683	1,881,015
營業外支出	Non-operating expenses				
處置固定資產損失	Loss on disposal of fixed assets	16,934,548	19,066,034	4,673,829	394,754
計提的固定資產減 值準備	Provision for fixed assets impairment losses	40,342,227	6,931,762	8,000,000	-
其它	Others	16,107,313	5,399,042	1,312,171	1,158,326
合計	Total	73,384,088	31,396,838	13,986,000	1,553,080

12. 股利

12. Dividends

本公司董事會建議按於本財務報告通過日期本公司所發行股數1,000,000,000股計，每股派發含稅股利0.22元，共計220,000,000元(二零零一年:110,000,000元)。此股利分配方案有待股東大會的批准。其餘約79,593,000元(二零零一年:14,628,000元)則為應付少數股東股利。

The directors recommend the payment of a final dividend of RMB0.22 per share totalling RMB220,000,000 (2001: RMB110,000,000), based on 1,000,000,000 issued shares of the Company as at the accounts approval date. The proposed dividend is still subject to approval by shareholders at the next annual general meeting. The remaining dividends amounting to approximately RMB79,593,000 (2001: RMB14,628,000) represented dividends payable to minority shareholders of the subsidiaries.

(按照中國會計準則編制) (Prepared in accordance with PRC accounting standards)

除另有說明外, 所有金額均以人民幣元為單位。 Amounts expressed in RMB unless otherwise stated

13. 貨幣資金

13. Cash and bank deposits

(a) 集團

(a) Group

		2002			2001		
		原幣值金額 Foreign currency balance	折算匯率 Exchange rate	折合人民幣 RMB equivalents	原幣值金額 Foreign currency balance	折算匯率 Exchange rate	折合人民幣 RMB equivalents
人民幣現金	Cash - RMB	-	-	2,472,224	-	-	1,247,167
人民幣銀行存款	Bank deposits - RMB	-	-	825,140,895	-	-	558,189,433
小計	Subtotal			827,613,119			559,436,600
外幣存款	Foreign currency deposits						
- 美元	USD	3,206,774	8.277	26,544,044	1,281,798	8.277	10,608,819
- 港元	HKD	201,338	1.061	213,640	265,287	1.061	281,503
合計	Total			854,370,803			570,326,922

(b) 公司

(b) Company

		2002			2001		
		原幣值金額 Foreign currency balance	折算匯率 Exchange rate	折合人民幣 RMB equivalents	原幣值金額 Foreign currency balance	折算匯率 Exchange rate	折合人民幣 RMB equivalents
人民幣現金	Cash - RMB	-	-	994,212	-	-	113,735
人民幣銀行存款	Bank deposits - RMB	-	-	254,467,422	-	-	153,689,804
小計	Subtotal			255,461,634			153,803,539
外幣存款	Foreign currency deposits						
- 美元	USD	2,923,001	8.277	24,194,572	1,027,243	8.277	8,501,991
合計	Total			279,656,206			162,305,530